

HORS SÉRIE

# ARTRAVEL

ARCHITECTURE / DESIGN / DECORATION

Le meilleur des lieux contemporains

*Méditerranée*

BE / ES / GR / IT / LU / PO / Cont : €9,90 - A / DE : €9,90 - GB : £8,20 - Suisse 15,00 CHF

M 06529 - 5H - F: 7,90 € - RD



HORS  
SÉRIE  
ENGLISH TEXT



# Anemi

Texte : Catherine Peyre

Photos : D.R. - © Yiannis Mouzakis



## Blanc d'Égée

Folegandros : rappelez-vous ce nom à belle consonance hellénique, il est encore assez confidentiel. Folegandros, petite île escarpée des Cyclades, est un éclat de soleil permanent dans l'eau tiède. Successivement peuplé par les Phéniciens et les Minoens et bien plus tard par les Vénitiens, ce confetti âpre et charmant du chapelet sud égéen abrite trois villages, des grottes marines et des criques tranquilles. Intacte et sauvage, Folegandros n'a jamais consenti au tourisme de masse et n'en a aucune intention. À l'instar de sa voisine Santorin, le village tout blanc de Chora, perché sur une falaise impressionnante, s'allonge sur l'échine minérale de cette terre volcanique aux réminiscences d'Atlantide platonicienne.

Folegandros : remember this beautiful Greek-sounding name, it is still quite confidential. Folegandros, a craggy little island of the Cyclades, is like permanent sunshine in warm water. Successively inhabited by Phoenicians and Minoans and much later by Venetians, this rugged and charming flake of confetti on the southern Aegean string of islands houses three villages, sea caves and quiet coves. Intact and wild, Folegandros has never consented to mass tourism and has no will to do so. Like its neighbour Santorini, the all-white village of Chora, perched on a majestic cliff, extends over the mineral backbone of this volcanic land with reminiscences of Plato's Atlantis.



Figure tutélaire tout en haut de la colline, le monastère de La Panaya regarde le large.

En débarquant au petit port de Karavostasi, vous serez déjà en vacances, l'Anemi Hotel s'y trouve à quelques encablures. Contemporain inspiré de l'habitat traditionnel des îles grecques par l'architecte Alexandras Samaras, l'Anemi offre sa blancheur épurée au soleil et prend des tonalités doucement ocrées au fil de la course d'Hélios. Au milieu des collines rocailleuses, douze petites maisons cubiques à un étage et au blanc immaculé forment, sur 1,6 hectare, cet ensemble enchanteur coulé dans la lumière, en totale osmose avec leur environnement. Les cinq étoiles de l'Anemi brillent depuis leur refuge minimaliste de luxe, par la volonté de l'architecte d'intérieur Stavros Papayiannis, co-fondateur du célèbre studio athénien Stage Design Office.

Standing like a father figure at the top of the hill, the monastery of La Panaya seems to be looking out over the water.

When landing at the small port of Karavostasi, you will already be on vacation; the Anemi Hotel is located at a short distance. A contemporary place, inspired by the traditional habitat of the Greek islands by architect Alexandras Samaras, the Anemi offers clean whites in the sun and gently adopts earthy tones as Helios makes his way across the sky. In the midst of rocky hills, twelve small cubic one-storey houses with pristine white form, dotted over 1.6 hectares, this enchanting setting cast within light, in total harmony with their environment. The five stars of the Anemi shine from their minimalist luxury retreat, by the will of interior architect Stavros Papayiannis, co-founder of the famous Athenian studio Stage Design Office.







Il a mené une vision contemporaine en blanc majeur et a décrété une transition de gris anthracite dans les salons, la salle à manger, la réception. Soucieux des moindres détails qui amplifient encore l'effet maison privée, l'hôtel a sélectionné une déco animée par le désir de simplicité et d'élégance et, entre autres références design, des Toy Chairs de Philippe Starck en compagnie de tabourets paillés iconiques de l'artisanat grec, de la belle porcelaine Seletti éclairée par des lampes Artemide, un mobilier signé Interni et Deloudis... Petit village en soi, l'entité Anemi offre une alternance d'espaces publics et privés intérieurs et extérieurs plantés d'essences méditerranéennes où les bougainvillées fleurissent jusqu'aux terrasses chaulées, où deux grandes piscines d'eau de mer précèdent la réception.

Les chambres et suites, généreuses, respirent une sérénité opaline éclaboussée par les taches colorées de photos XXL des têtes de lit. Si vous voulez vous sentir encore plus chez vous, la Junior Pool Suite vous offre une vue unique sur la mer Egée et une piscine privée. Au bateau en provenance du Pirée, vous pouvez préférer atterrir à Santorin et y prendre un hélicoptère qui relie Folegandros en 18 minutes, ou encore, toujours en hélicoptère, survoler les îles depuis l'aéroport d'Athènes (45 minutes). Avant d'emprunter les petits sentiers muletiers et les chemins bordés de murs en pierre sèche serpentant sur l'île, comme au temps de Zorba...

He led a major contemporary vision in white and chose a dark gray transition in the living rooms, the dining room and the reception. With special attention for the smallest details that make this private home even more so, the hotel has chosen a lively décor, selected with a desire for simplicity and elegance and, among other design references, Toy Chairs by Philippe Starck along with iconic straw stools from Greek artisans, beautiful Seletti porcelain lit by Artemide lamps, furniture signed by Interni et Deloudis... A little village in itself, the Anemi entity offers an alternation of indoor and outdoor public and private spaces planted with Mediterranean species where bougainvillea bloom against whitewashed terraces, where two large saltwater pools greet you as you approach the reception desk.

The generous rooms and suites exude Opaline serenity, dotted with the colourful flashes of XXL photos as headboards. If you want to feel even more at home, the Junior Pool Suite offers a unique view of the Aegean Sea and a private pool. Rather than taking the boat from Piraeus, you may prefer to land at Santorini and take a helicopter that connects Folegandros in 18 minutes, or, again in a helicopter, to fly over the islands from Athens airport (45 minutes). Before taking the small mule tracks and paths lined with dry stone walls that wind their way around the island, like in the time of Zorba...

